

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230122

17.01.2019-18:04

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPIN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 1.056

CONTAINER ID: KR305WU

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7174814	2501523435	405	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500040693
21.01.2019	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P:	3 -	X	135	TBA-500086	17805
	P:	27 -	X	0	TBA-500078	
	P:	3 -	X	0	TBA-500085	
7174815	2501524535	360	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500040696
21.01.2019	2501524535				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -	X	360	TBA-500086	17806
	P:	12 -	X	0	TBA-500080	
	P:	1 -	X	0	TBA-500085	1911P
7174816	2501524935	360	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
21.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -	X	360	TBA-500086	17807
	P:	12 -	X	0	TBA-500080	
	P:	1 -	X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230122		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS AUFTRAG (6) Datum 18.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG (10) Spediteur-Nr. 91001723 Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr. (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7174814	0003			2501523435	84	652
7174815	0001			2501524535	29	207
7174816	0001			2501524935	29	198
(25) Summe:		0005	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3	Summen
					142	1.057
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040693 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code KUEHNE+NAGEL S.r.l. (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- Via dei Ciclamini, s.r.l. - 70026 Modugno (BA)		
				(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand empfangen 18 GEN 2019		
				Firmenstempel/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verità su qualità e quantità"		
				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebgenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				Warenempfänger		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire pour expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
beige = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for addressee
grün = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Rosenberg 17/01/2019 unloading point: 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230122			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NO: 230122	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 5	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 5-Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts
10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1057	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zell- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Erneuerungen Renouvellements Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondergebühren Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückstellung Remboursement GETRAG B.V. & Co. KG		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Van der Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)	
21 Ausgef. in Etabli à Rosenberg 7. Jan. 2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises 7. Jan. 2019	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) RM/LS3		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) CE	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grundangaben von bis		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz NR 305WU Anhängerkategorie		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.